

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1933)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis.

## **Präsidialverwaltung.**

	Seite
Volksabstimmungen . . . . .	1
A. Kantonale Volksabstimmungen . . . . .	1
B. Eidg. Volksabstimmungen . . . . .	1
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung . . . . .	1
Grosser Rat . . . . .	1
Regierungsrat . . . . .	2
Bezirksbeamte . . . . .	3
Staatskanzlei . . . . .	3
Staatsarchiv . . . . .	4

## **Justizdirektion.**

	Seite
I. Allgemeiner Teil :	
Gesetzgebung . . . . .	7
II. Besonderer Teil :	
A. Wahlen . . . . .	8
B. Inspektorat . . . . .	8
C. Vormundschaftswesen . . . . .	13
D. Kantonales Jugendamt . . . . .	14
E. Bürgerrechtsentlassungen . . . . .	17
F. Handelsregister . . . . .	17
G. Administrativjustiz . . . . .	17
H. Mitberichte . . . . .	18
J. Verschiedenes . . . . .	18

## **Polizeidirektion.**

	Seite
Gesetzgebung . . . . .	19
Verwaltung:	
Allgemeine Sicherheits- und Wohlfahrtspolizei . . . . .	19
Polizeikorps . . . . .	21
Gefängniswesen :	
I. Aufsichtskommission über die Strafanstalten und Schutzaufsichtskommission . . . . .	22
II. Patronatskommission . . . . .	22
III. Schutzaufsicht . . . . .	22
IV. Die Arbeits- und Strafanstalten . . . . .	23
Strafvollzug . . . . .	29
Strafnachlassgesuche . . . . .	29
Bedingte Entlassung . . . . .	29
Bundesstrafrechtliche Fälle . . . . .	29
Zivilstandswesen . . . . .	31
Einbürgerungen . . . . .	31
Wiedereinbürgerungen . . . . .	32
Spiel- und Lotteriebewilligungen . . . . .	32
Stellenvermittlungen . . . . .	32
Lichtspielwesen . . . . .	32
Wandergewerbe (Hausierwesen) . . . . .	33
Motorfahrzeugverkehr . . . . .	33
Fremdenpolizei . . . . .	37
Auslieferungen . . . . .	37
Schlussbemerkungen . . . . .	38

## **Militärdirektion.**

	Seite
A. Allgemeines . . . . .	39
B. Sekretariat:	
I. Personelles . . . . .	39
II. Geschäftsverwaltung . . . . .	39
III. Kontrollwesen . . . . .	40
IV. Rekrutierung . . . . .	41
V. Instruktion:	
1. Vorunterricht . . . . .	42
2. Rekrutenschulen . . . . .	42
3. Wiederholungskurse . . . . .	42
VI. Truppenaufgebot für den Ordnungsdienst . . . . .	42
VII. Schiesswesen . . . . .	43
VIII. Stiftungen . . . . .	44
C. Kreisverwaltung . . . . .	44
D. Zeughausverwaltung und Kriegskommissariat:	
I. Personelles . . . . .	45
II. Geschäftsverwaltung . . . . .	45
III. Bewaffnung . . . . .	45
IV. Konfektion . . . . .	46
V. Unterhalt und Instandstellung der Bekleidung und Ausrüstung . . . . .	46
VI. Notunterstützung . . . . .	46
VII. Militärpflichtersatz . . . . .	46
VIII. Kasernenverwaltung . . . . .	47

## **Direktion des Kirchenwesens.**

	Seite
I. Allgemeines . . . . .	49
II. Gesetzgebung . . . . .	50
III. Verwaltung:	
A. Reformierte Kirche . . . . .	50
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	52
C. Christkatholische Kirche . . . . .	52

## **Direktion des Unterrichtswesens.**

	Seite
I. Allgemeiner Teil . . . . .	53
II. Primarschulen . . . . .	53
III. Mittelschulen . . . . .	60
IV. Seminarien . . . . .	65
V. Spezialanstalten . . . . .	67
VI. Hochschule . . . . .	68
VII. Kunstaltermümer . . . . .	77

Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1933 betreffend  
die Einnahmen und Ausgaben der Direktion des  
Unterrichtswesens . . . . .

79

## **Direktion des Gemeindewesens.**

	Seite
I. Allgemeines . . . . .	81
II. Die Administrativjustiz im Gemeindewesen . . . . .	81
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	82

**Direktion des Armenwesens.**

I. Allgemeines . . . . .	87
II. Etat und Versorgung der dauernd Unterstützten . . . . .	89
III. Auswärtige Armenpflege . . . . .	91
IV. Besondere Unterstützungen:	
1. Stipendien für Berufslehren . . . . .	93
2. Verpflegung erkrankter Kantonsfremder . . . . .	93
3. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande . . . . .	93
4. Unterstützung für nicht versicherbare Natur-schäden . . . . .	93
5. Verwendung des Alkoholzehnts . . . . .	94
6. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten . . . . .	94
7. Beiträge für Altersbeihilfen . . . . .	94
8. Beiträge an Anstalten für Anormale . . . . .	94
9. Stiftungen . . . . .	94
V. Konkordat betreffend wohnörtliche Unterstützung . . . . .	95
VI. Naturalverpflegung (1932) . . . . .	97
VII. Armeninspektorat . . . . .	97

## Statistik der Erziehungs- und Verpflegungsanstalten:

A. Staatliche Erziehungsanstalten . . . . .	102
B. Vom Staate subventionierte Erziehungsanstalten . . . . .	102
C. Vom Staate subventionierte Verpflegungsanstalten . . . . .	104

Anhang I, enthaltend das Ergebnis der örtlichen Armenpflege im Jahre 1932 . . . . .

Anhang II, enthaltend die Übersicht über den Stand der burgerlichen Armengüter und die Verwendung des Ertrages im Jahre 1932 . . . . .

**Direktion des Innern.**

I. Motionen . . . . .	115
II. Allgemeine Verwaltung:	
A. Personelles . . . . .	118
B. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken . . . . .	118
C. Schutz der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben . . . . .	119
D. Marktwesen . . . . .	119
E. Gewerbepolizei . . . . .	119
F. Lebensmittelpolizei:	
1. Allgemeines . . . . .	119
2. Erledigung der Beanstandungen, administrative Verfügungen, Überweisungen an den Strafrichter . . . . .	120
3. Auszug aus dem Bericht des kantonalen chemischen Laboratoriums . . . . .	120
G. Mass und Gewicht . . . . .	121
H. Feuerwehrwesen und Feuerpolizei . . . . .	121
J. Wirtschaftswesen . . . . .	122
K. Versicherungswesen . . . . .	124
L. Führerwesen . . . . .	124
III. Kantonale Handels- und Gewerbekammer; Fachkommission für Einführung neuer Industrien:	
A. Sekretariat in Bern . . . . .	126
B. Kammerbureau Biel . . . . .	128
C. Kantonale Fachkommission und Zentralstelle für Einführung neuer Industrien:	
1. Allgemeines . . . . .	129
2. Fachkommission . . . . .	129
3. Zentralstelle . . . . .	130
4. Ergebnisse unserer Tätigkeit . . . . .	130
IV. Berufliche Ausbildung:	
A. Allgemeines . . . . .	130
B. Berufsberatung . . . . .	131
C. Kantonales Lehrlingsamt . . . . .	132
Gesamtzahl der eingeschriebenen Lehrlinge und Lehrtöchter . . . . .	132
D. Die kantonalen beruflichen Bildungsanstalten . . . . .	135
V. Kantonales Arbeitsamt:	
A. Allgemeines . . . . .	136
B. Wirtschaftslage und Arbeitsmarkt . . . . .	136
C. Arbeitsnachweis . . . . .	140
D. Ausländische Erwerbstätige im Kanton Bern . . . . .	141
E. Wertschaffende Arbeitslosenfürsorge . . . . .	141

F. Besondere Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit . . . . .	144
G. Arbeitslosenversicherung . . . . .	144
H. Krisenunterstützung . . . . .	146
J. Missbrauch in der Arbeitslosenfürsorge . . . . .	147
K. Freiwillige Arbeitslosenhilfe . . . . .	147
L. Kantonaler Solidaritätsfonds . . . . .	147
M. Kantonaler Arbeitslosenversicherungsfonds für Uhrenarbeiter und -arbeiterinnen des Kantons Bern	147
VI. Statistisches Bureau . . . . .	148

**Sanitätsdirektion.**

I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	155
II. Öffentliche Hygiene und sanitarische Massnahmen . . . . .	156
III. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	156
IV. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	156
V. Medizinalpersonen:	
A. Aufsicht . . . . .	157
B. Apotheken . . . . .	157
C. Hebammenkurse . . . . .	157
D. Bestand der Medizinalpersonen auf 31. Dezember 1933	157
VI. Widerhandlungen gegen das Medizinalgesetz . . . . .	157
VII. Impfwesen . . . . .	158
VIII. Betäubungsmittelwesen . . . . .	158
IX. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	158
X. Infektionskrankheiten . . . . .	158
XI. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten . . . . .	164
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	164
C. Frauenspital . . . . .	166
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	167
E. Inselspital . . . . .	167

**Direktion der Bauten und Eisenbahnen.**

I. Baudirektion.	
A. Allgemeines . . . . .	169
B. Gesetzgebung . . . . .	171
C. Hochbau	
Schul- und Anstaltsgebäude von Gemeinden und Korporationen . . . . .	174
Bau- und andere Reglemente, Alignementspläne . . . . .	174
Hochbaupolizei . . . . .	175
D. Strassenbau . . . . .	175
E. Wasserbau . . . . .	179
F. Wasserrecht und Wasserkirtschaft . . . . .	180
G. Vermessungen:	
1. Allgemeines . . . . .	180
2. Neue gesetzliche Erlasse . . . . .	180
3. Grenzbereinigungen . . . . .	181
4. Grundbuchvermessung . . . . .	181

*II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).*

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen . . . . .	184
2. Schiffahrt . . . . .	187
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr . . . . .	187
4. Konzessionierter Flugverkehr . . . . .	188
B. Fahrpläne . . . . .	188
C. Eisenbahnen im Betrieb . . . . .	188
D. Projektete Bahnen . . . . .	188
E. Eisenbahn- und Automobilkonzessionen . . . . .	188
F. Kapital-Vorschussrechnung . . . . .	188
G. Schiffahrt	
Vorschussrechnung . . . . .	189
Stand des Eigen- und Fremdkapitals sowie der Aktienbeteiligung des Staates bei den bernischen Eisenbahnen auf Ende 1933 . . . . .	190
	191

<b>Finanzdirektion.</b>	<b>Seite</b>	<b>Forstdirektion.</b>	<b>Seite</b>
A. Allgemeines . . . . .	193	Forstwesen:	
B. Verwaltung:		I. Zentralverwaltung:	
I. Direktionsbureau . . . . .	194	1. Personalveränderungen . . . . .	245
II. Kantonsbuchhalterei . . . . .	194	2. Forsteinrichtung . . . . .	245
III. Kantonalbank . . . . .	198	3. Waldreglemente . . . . .	245
IV. Hypothekarkasse . . . . .	198	4. Forstkassarechnungen . . . . .	246
V. Bernische Kraftwerke . . . . .	199	5. Kurse . . . . .	246
VI. Steuerwesen:		6. Tätigkeit der Direktion im allgemeinen . . . . .	246
A. Vermögenssteuer . . . . .	200	7. Naturereignisse, Witterung . . . . .	246
B. Einkommenssteuer . . . . .	201	8. Holzrüstung, Absatz und Holzpreise . . . . .	246
C. Zuschlagssteuer . . . . .	201	9. Waldwegbau . . . . .	247
D. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	202	Erlös und Rüstkosten per Festmeter nach Haupt- und Zwischennutzung . . . . .	247
E. Wasserrechtsabgabe . . . . .	202	Erlös und Rüstkosten per Festmeter nach Brenn- und Bauholz . . . . .	248
F. Stempelabgabe . . . . .	202		
G. Gebühren . . . . .	203		
H. Eidgenössische Kriegssteuer . . . . .	204		
VII. Hülfskasse . . . . .	205		
VIII. Salzhandlung . . . . .	207		
IX. Domänenverwaltung . . . . .	208		
 <b>Direktion der Landwirtschaft.</b>			
I. Personelles . . . . .	213		
II. Gesetzgebung . . . . .	213		
III. Landwirtschaftliche Lage . . . . .	213		
IV. Land- und forstwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr . . . . .	215		
V. Landwirtschaft im allgemeinen . . . . .	215		
VI. Käserei- und Stallinspektionswesen . . . . .	215		
VII. Weinbau . . . . .	215		
VIII. Hagelversicherung . . . . .	216		
IX. Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge . . . . .	216		
X. Landwirtschaftliches Meliorationswesen . . . . .	217		
XI. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	224		
XII. Hilfeleistung für notleidende Landwirte im Winter 1928/29 . . . . .	225		
XIII. Tierzucht . . . . .	226		
XIV. Tierseuchenpolizei:			
1. Allgemeines . . . . .	229	I. Obergericht . . . . .	269
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr . . . . .	229	II. Appellationshof . . . . .	271
3. Schlachtviehmärkte . . . . .	229	III. Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs- sachen . . . . .	271
4. Nutz- und Zuchtvieheinfuhr . . . . .	230	IV. Handelsgericht . . . . .	272
5. Rauschbrand . . . . .	230	V. Strafkammer des Obergerichts . . . . .	273
6. Milzbrand . . . . .	230	VI. Kriminalkammer und Geschwornengerichte pro 1933 . . . . .	274
7. Maul- und Klauenseuche . . . . .	230	VII. Versicherungsgericht . . . . .	275
8. Rinderpest . . . . .	230	VIII. Kassationshof . . . . .	275
9. Lungenseuche . . . . .	230	IX. Gewerbegeichte . . . . .	275
10. Rotz . . . . .	232	X. Obergerichtsgebäude . . . . .	275
11. Schweinerotlauf, Schweinepest und Schweinepest . . . . .	232	Statistische Tabellen . . . . .	277
12. Wut . . . . .	232		
13. Agalaktie . . . . .	232		
14. Räude . . . . .	232		
15. Geflügelcholera . . . . .	232		
16. Pullorumseuche (Weisse Ruhr der Kücken) . . . . .	232		
17. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	232		
18. Bösartige Blutarmut der Pferde . . . . .	232		
19. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine veterinarpolizeiliche Verrichtungen . . . . .	233		
XV. Tierseuchenkasse . . . . .	234		
XVI. Viehversicherung . . . . .	235		
XVII. Fleischschau . . . . .	238		
XVIII. Hufbeschlag . . . . .	239		
XIX. Viehhandel . . . . .	239		
 <b>Obergericht.</b>			
I. Obergericht . . . . .	269		
II. Appellationshof . . . . .	271		
III. Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkurs- sachen . . . . .	271		
IV. Handelsgericht . . . . .	272		
V. Strafkammer des Obergerichts . . . . .	273		
VI. Kriminalkammer und Geschwornengerichte pro 1933 . . . . .	274		
VII. Versicherungsgericht . . . . .	275		
VIII. Kassationshof . . . . .	275		
IX. Gewerbegeichte . . . . .	275		
X. Obergerichtsgebäude . . . . .	275		
Statistische Tabellen . . . . .	277		
 <b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen</b>			289
 <b>Generalprokurator</b>			295
 <b>Verwaltungsgericht</b>			297
Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1933 . . . . .	298		
 <b>Rekurskommission.</b>			
I. Allgemeines . . . . .	299		
II. Personelles . . . . .	299		
III. Geschäftslast . . . . .	299		
IV. Entscheide . . . . .	300		
V. Beschwerden . . . . .	300		
VI. Sitzungen . . . . .	300		
VII. Jahresbilanz . . . . .	300		
VIII. Inspektorat . . . . .	301		
IX. Schlussbemerkungen . . . . .	301		

